

Artykuły i korespondencje, przeznaczony dla „Kraju”, powinny być pisane czytelnie i po jednej stronie papieru. Rękopisy i fotografie można przysyłać pod opaską rekomendowaną. Drobnych rękopisów Redakcja nie zwraca; większe po upływie roku bywają niszczone. Rachunki honorarijów regulowane są przez Administrację kwartalnie.

KRAJ

Biuro redakcji otwarte (z wyjątkiem niedziel i świąt) od godz. 11 rano do 3 pop.; Biuro Informacyjne od godz. 5 do 6 pop. Administracja od g. 11 r. do 5 pop. Wszystkie trzy biura mieszczą się w Petersburgu, w domu № 82, kanał Jekateryński. Adres dla telegramów: Petersburg, „Kraj”, Warszawski Oddział „Kraju”, Marszałkowska 119.

Og. zb. № 1022

Petersburg, 1 (14) lutego 1902 r.

Rok XXI. № 5

TREŚĆ N-ru 5 „KRAJU”

DZIAŁ GŁÓWNY:

Artykuł wstępny: Reformy ziemskie, przez B. Kutylowskiego.

Artykuły bieżące: Pod berłem pruskim. (I. Rola policji berlińskiej. II. Zakazy języka polskiego. III. Księża na Górnym szlaku. IV. Wzrost prasy polskiej). Z rozmów i wrażeń. (Co Niemcy myślą), p. Stacha. Kolonie dla obłąkanych. (Rozmowa z d-rem Rychlińskim), p. Testisa.

Listy korespondentów „Kraju”: (Echa zachodnie): Z Kurytyby, p. Ż. z Berlina, p. Gordona, z Poznania, p. Bart. i t. d. Demonstracje lwowskie. (Nowe sukcesy). Odezwa.

Uwagi redakcyjne w sprawach bieżących. Przegląd prasy. Wiadomości bieżące: Dworskie, Urzędowe, Ogólne i Petersburskie.

Polityka zagraniczna. Przegląd, przez J. Mzurę. Tydzień polityczny.

Kronika: Kościół i duchowieństwo. Prawo i sądy. Szkoły i młodzież. Osobiste. Ruch kobiecy. Statystyka. Wypadki. Różne. Sport. Zaślubiny. Odpowiedzi Biura informacyjnego. Doniesienia. Nekrologja.

Ekonomista: Przegląd. Tydzień ekonomiczny. Kronika giełdowa. Ogłoszenia.

ŻYCIE I SZTUKA

(Pismo dodatkowe).

Artykuły: Bohdan Zaleski. (1802—1902) przez Cz. J. Ziemska dola poety. Listy krakowskie, p. Wierzbicę. Malborg. Piśmiennictwo historyczne. (Nowy pogląd na pieśń o „Bogarodzicy”. Pamiętniki ks. Adama Czartoryskiego w świetle krytycznym prof. Henryka Ulmanna), p. L. B. Z Cattaro do Cetynii. (Notatka trzysty), p. J. Jodko. Siły lądowe i morskie mocarstw głównych, p. Z. Pod gwiazdździstym sztandarem. (Nasi emigranci w Stanach Zjednoczonych), p. Józefa Ilowieckiego. Z chwili bieżącej: Pretendent do dwóch koron, p. Z.; Adelaida Ristori, p. C. Notatki: naukowe, literackie, artystyczne, teatralne. Nowe książki. Zawiadomienia.

Ilustracje: Dwie ilustracje do artykułu „Listy krakowskie”. Dwie ilustracje do artykułu „Malborg”. Jedna ilustracja do artykułu „Z Cattaro do Cetynii”. Portrety: Bohdan Zaleski. Arcyksiążę Franciszek-Ferdynand d'Este. Książę Mikołaj czarnogórski. Lucjan Wrotnowski. Książę Jayme de Bourbon i dwie jego siostry. G. Marconi. Adelaida Ristori.

DODATEK POWIEŚCIOWY:

Piękna ogrodniczka. Fragment sceniczny w 1 odsłonie Stefana Krzywoszewskiego. Z poezji B. Zaleskiego. Rok 1809. Powieść historyczna przez Wacława Gąsiorowskiego. (DC). Eugenjusz Oniegin. Romans wierszem Aleksandra Puszkina, przekład Leo Belmonta. (DOK). Sztyło w worku. Przez A. P. Czechowa, tłóm. G. W. Drobizgi.

KARTA ALBUMOWA:

„Rybaczka”, obraz Wł. Wankego.

Do dzisiejszego N-ru „Kraju” dołączoną jest **Karta Albumowa**, odtwarzająca obraz Wł. Wankego: „Rybaczka”.

REFORMY ZIEMSKIE.

Czterdzieści lat mija od epoki reform panowania cesarza Aleksandra II, owej doby heroicznej w dziejach rosyjskiego życia społeczno-politycznego. Doba to była krótka, wzniosła wszakże trwale swego istnienia pomniki, o które czas późniejszy niejedną już złamał kose. Jednym z najwspanialszych jest niewątpliwie ustawa o samorządzie prowincjonalnym z 1 stycznia 1864 roku. Uznała ona już nie w stanach oddzielnych, ale w ludności całej pewnych obwodów obszarowych osobistość prawniczą, powołała społeczeństwo do pracy publicznej, otworzyła dla inicjatywy i dzielności społecznej pole działalności samostnej, niezależnej i tylko kontrolowanej przez ogólnopaństwową władzę administracyjną. Niestety, w chwili narodzin tej ustawy, wypadki uniemożliwiły jej zastosowanie niezwłoczne do prowincji zachodnich Cesarstwa, okoliczności zaś natury rozmaitej przeszkodziły wprowadzeniu jej do krajów kresowych oraz do obwodów mało zaludnionych państwa. Skorzystały z niej 34 gubernie, w innych zaś ograniczono się w latach następnych do prowizorycznego zreformowania zawiadujących sprawami lokalnymi urzędów administracyjnych. W ten sposób imperjum rosyjskie podzieliło się na dwa różne pod względem ustroju politycznego kraje. W jednym działał samorząd: o sprawach publicznych lokalnych, radzili obrani przez ludność jej przedstawiciele, powstawały szkoły, szpitale, ulepszały się drogi, mnożyły się instytucje dobroczynności publicznej, stosowały się rozmaite środki podniesienia sił gospodarczych ludności; w drugim wszystko stężało na miejscu: pano-

wał zastój, niezaradność i formalizm, ludność pod opieką biurokracją nie zaznała wprawdzie przykrości zbytniego wzrostu ciężarów podatkowych, ale żadnego udziału w sprawach społecznych lokalnych nie brała i, naturalnie, interesować się niemi nie mogła. Różnica z biegiem czasu stała się tak rażąca, że wówczas nawet, gdy z tradycją reform zerwano stanowczo, niepodobna było zamykać na nią oczów. Wprowadzając do ustawy o samorządzie ziemskim zmiany doniosłe, w celu zacieśnienia zakresu jego samodzielności i poddania jego czynności nieustającemu dozorowi i poniekąd kierownictwu władz administracyjnych gubernialnych, przekształcając członków wydziałów ziemskich w urzędników państwowych, ukaz 1890 roku stwierdza uroczystość płodność ćwierćwiekowej działalności samorządu prowincjonalnego i jej wielkie zasługi. Czasy wszakże zmieniły się. Zwolna, z rozmaitych powodów zaczęło torować sobie drogę w sferach miarodajnych przekonanie, że różnica pomiędzy gospodarką ziemstw w prowincjach samorządnych a gospodarką biurokratyczno-administracyjną w innych obwodach państwa pochodzi nie tyle z różnicy ustroju zarządu lokalnego, ile ztąd, że ziemstwo, jako instytucja gospodarcza, ma szerszy zakres działalności, aniżeli komitety urzędnicze prowincji niesamorządnych. Dość rozszerzyć granice tego zakresu, mówiono, ażeby wykształcona, karna i sprawna współczesna biurokracja państwowa wywiązała się z zadania o wiele lepiej od ciężkiej, wywołującej ferment walk stronnicych i niewłaściwą dla Rosjan zabawę w parlamentaryzm maszyny ziemskiego ustroju samorządnego.

Zamierzono iść dalej w kierunku, wytkniętym przez ustawę 1890 roku. Jeszcze przed kilku laty wniośki ówczesnego ministra spraw wewnętrznych p. Goremykina, co do reformy ustroju lokalnego w prowincjach zachodnich, poprzedzał motyw rozszerzenia na całe państwo ustawy o samorządzie prowincjonalnym,

z koniecznymi tylko, wywołanymi przez warunki miejscowe zmianami, które, mówiąc nawiasem, pozbawiały ten samorząd najgłówniejszych jego właściwości istotnych. Wniośki te zdystansowano dziś ogromnie, posuwając się w obranym od lat dziesięciu kierunku. Chodzi obecnie nie o wprowadzenie do prowincji zachodnich ustroju samorządowego, choćby okrojonego jaknajbardziej, ale o taką reformę istniejących tam urzędów administracyjnych ogólnopństwowych do spraw lokalnych, któraby wykazała, że pomyślny bieg tych spraw nie stoi w związku z administracją samorządową, «Grażdanin» sądzi, że w ten sposób można z czasem zreformować funkcjonujące obecnie w 34 gub. ziemstwa.

Według informacji dziennikarskich, wnioski co do ustroju przyszłych urzędów do spraw lokalnych głoszą, że w każdej guberni utworzone będą komitety ziemskie gubernialne i powiatowe, wydziały ziemskie gubernialne i urzędy powiatowych pełnomocników ziemskich. Komitet gubernialny składać się będzie z gubernatora, wice-gubernatora, marszałka szlachty, zarządzających Izbą skarbową i dobrami państwa, członków stałych urzędów do spraw miejskich i włościańskich, mianowanych przez ministra spraw wewnętrznych prezesa i trzech członków wydziału ziemskiego, i również mianowanych przez ministra, ale co trzy lata, radnych («glasnych»), od każdego powiatu, z pomiędzy właścicieli opodatkowanych na rzecz ziemstwa nieruchomości. W skład komitetów powiatowych wejdą marszałkowie szlachty powiatowej, naczelnicy ziemscy, sprawnik, inspektorowie podatkowi, inżynierowie drogowi, radcy dóbr państwa, radni od powiatu i pełnomocnik powiatowy. Członkowie wydziału gubernialnego będą urzędnikami państwowymi klasy piątej i szóstej, we wszystkim przyrównanymi do innych urzędników ministerstwa spraw wewnętrznych. Tak samo urzędnikami państwowymi mają być sekretarze wydziałów i powiatowi pełnomocnicy ziemscy. Do wszystkich wspomnianych urzędów stosowane będą naturalnie istniejące przepisy co do służby państwowej w prowincjach zachodnich. Urzędnikami w składzie instytucji projektowanych nie będą tylko owi mianowani przez ministra spraw wewnętrznych radni komitetu gubernialnego, ale rola ich stanie się dru-

gorzedną z natury rzeczy, ponieważ obecność ich będzie konieczną tylko w niektórych posiedzeniach komitetu i nie będą mogli nieść przed współobywatelami odpowiedzialności za jego uchwały i czynności.

Komitet gubernialny zastąpić ma istniejące obecnie urzędy do spraw lokalnych i stać się, co do zakresu działalności, czemś równoważnym z samorządnym zgromadzeniem gubernialnym ziemskim. Układać będzie budżety lokalne, ustanawiać i określać sposób wykonywania robót publicznych i innych powinności naturalnych, zaciągać pożyczki, zawierać umowy w imieniu «ziemstwa», upoważniać nadbudżetowe wydatki, nabywać nieruchomości i wyzbywać się ich, rozkładać ciężar podatków ziemskich i państwowych pomiędzy miasta a powiaty i zarządzać sprawami lokalnymi: drogami, szkołami w zakresie szkolnictwa niższego, dobroczynności publicznej i wszelkimi sprawami, dotyczącymi dobrobytu materialnego ludności i stosunków miejscowych ekonomicznych.

Postanowienia komitetu co do budżetów miejscowych, oraz nie które inne isę mają przez gubernatora na potwierdzenie ministra spraw wewnętrznych; od decyzji ministra zależy także prawomocność wszystkich postanowień komitetu, na które nie godzi się gubernator. Komitet zgromadza się na jedno posiedzenie doroczne nie później, jak 1 października, celem rozpatrzenia preliminarzów budżetowych i sprawozdania wydziału, oraz na posiedzenia zwyczajne, zwoływane w miarę potrzeby. W razie, gdy na zgromadzenie przybędzie mniej niż połowa jego członków, uznaje się ono za niebyłe, poczem zwołuje się posiedzenie powtórne, którego postanowienia są ważne niezależnie od liczby obecnych.

Komitety powiatowe zgromadzają się raz do roku, przed 1 września, celem ułożenia preliminarzów budżetowych dla powiatu, oraz wniosków co do rozkładu ciężarów powinności naturalnych i opinii w rozmaitych kwestjach, przedstawianych komitetowi gubernialnemu.

Organem wykonawczym komitetu gubernialnego będzie jego wydział, bezpośrednio podległy gubernatorowi i działający w powiatach przez pełnomocników ziemskich, którzy mają zarazem zarządzać kancelaryjnymi komitetów powiatowych.

Takim byłby w zarysach ogólnych ustrój przyszłych urzędów do spraw lokalnych w prowincjach zachodnich. Wprowadziłby on zamiast istniejących komitetów zarządzających, urzędów dobroczynności publicznej i licznych innych instytucji niestałych—nowe biurokratyczne komitety ziemskie, gubernialne i powiatowe, obdarzone prawem opodatkowywania ludności, którego państwo odmawiało dotąd najwyższym swoim urzędnikom i urzędom. Na czele nowego zarządu stałby gubernator, jako wszechstronny gospodarz powierzonej jego pieczy prowincji. Dziś w prowincjach nie-samorządnych ma on do czynienia z gospodarką pierwotną, nie wymagającą wielkiego nakładu uwagi i pracy, w guberniach zaś samorządnych rola gubernatora ogranicza się do nadzorowania czynności instytucji ziemskich, cała zaś praca gospodarza leży na barkach tych instytucji. Według streszczonych powyżej informacji co do przyszłego ustroju urzędów biurokratycznych do spraw lokalnych, gubernatorowi przypadłaby w udziale ołbrzymia praca nad rozpoznawaniem długiego szeregu spraw lokalnych gospodarczych, a szereg ten z biegiem czasu rość będzie nieskończenie. Zważywszy, iż na najwyższym przedstawicielu państwa w guberniach ciężkie obowiązki administracyjne, niepodobna nie przyjść do wniosku, że brzemie nowej pracy obciążałoby go po nad ludzkie siły, odrywając od bezpośrednich zajęć i obowiązków.

Zaznaczyliśmy już, że, pomimo udziału w zgromadzeniach komitetu mianowanych przez ministra spraw wewnętrznych radnych—żywiol obywatelski graćby mógł w tych zgromadzeniach drugorzędą tylko rolę. Liczba urzędników administracyjnych w składzie komitetu dorównałaby prawie liczbie wspomnianych radnych, a zważywszy, że wszyscy ci urzędnicy mają pobyt stały w mieście gubernialnym, radni zaś mieszkają w powiatach, w każdym posiedzeniu zastęp urzędniczy stanowiąłby większość, szczególnie w razie zachowania przepisu, głoszącego, że w razie nieprzybycia na zgromadzenie połowy członków komitetu, zwołuje się posiedzenie powtórne, którego uchwały są ważne przy wszelkiej liczbie członków obecnych. Zastęp urzędniczy zresztą już przez swoją zwartość, karność oraz przez łatwość porozumienia się

przedwstępnego, miałby niewątpliwą nad żywiolom społecznym przewagę, co zniechęciłoby w krótkim czasie lepszych przedstawicieli tego żywiolu do brania udziału w pracach komitetu. Nie mogą oni zerwać łączności ze społeczeństwem, a ta łączność nie pozwoli im brać wobec niego odpowiedzialności, choćby tylko moralnej, za czynności komitetu, od ich woli niezależne i niekoniecznie z nią się liczące. Usunęliby się też oni od fikcyjnej działalności w roli radnych, a ich miejsce zajęłyby żywiolom mniej pod każdym względem tak dla państwa, jak dla ludności miejscowej pożądane. Żywiol urzędniczy w instytucjach do spraw lokalnych, jakkolwiek jego zalety tak pod względem wykształcenia umysłowego, jak pod względem pracowitości nie dadzą się zaprzeczyć, nie może zastąpić w pełni pierwiastku obywatelskiego choćby dlatego, że nie od czuwa na swoim stanowisku potrzeb ludności i luk w ich zaspokajaniu. Uwagę jego z konieczności zaprzętnie porządek i ład zewnętrzny, zdolność zajrzenia w głąb będzie mu zawsze obcą. Organizację zatem projektowaną urzędów do spraw lokalnych uznać należy za niezbyt szczęśliwie przystosowaną do warunków praktycznych przyszłej ich działalności.

Poważne zarzuty następcza zamierzone podobno nadanie komitetom ziemskim prawa opodatkowywania ludności na pokrycie wydatków budżetu lokalnego. Wprawdzie informacje dziennikarskie dodają, że budżety lokalne, opracowane przez komitety gubernialne, zatwierdzać będą ministrowie spraw wewnętrznych i skarbu, ale w każdym razie wspomniane prawo byłoby zerwaniem z zasadami dotychczasowego ustawodawstwa rosyjskiego. Nie uznawało ono dotąd, ażeby jakikolwiek podatek mógł obciążyć ludność państwa inaczej, jak na mocy ustawy, wydanej przez władzę Najwyższą. Po za tem opodatkowywać się mogły, dla zaspokojenia własnych potrzeb i dopięcia swoich celów, grupy ludności o charakterze publicznym i prywatnym, a zatem związki stanowe, jak zgromadzenia gubernialne szlacheckie, stowarzyszenia ekonomiczne, dobroczynne lub korporacyjne, wreszcie grupy obszarowe, korzystające z samorządu wewnętrznego, jak miasta i ziemstwa. Będąc uznanymi przez ustawę osobistościami moralnymi, posiadające-

mi zdolność zawierania umów, mogą wspomniane stowarzyszenia i grupy wchodzić z innymi osobami w umowy majątkowe, odpowiadając za swe czynności według przepisów prawa cywilnego. Możliwość dowolnego opodatkowywania ludności, nie stanowiącej osobistości prawniczej, przez instytucję administracyjną, która istnieje nie na mocy mandatów wyborczych, ale na mocy rozkazu z góry, byłaby wobec zasad powszechnych anomalją niczem niesprawiedliwioną. Zawieranie umów w imieniu nieistniejącego, jako osobistość cywilna, «ziemstwa» sprzeciwiałoby się ustawodawstwu cywilnemu obowiązującemu i nie mogłoby w normalnym biegu rzeczy znaleźć przysługującego każdej czynności legalnej prawa obrony przed sądem. Wszystkie istniejące instytucje administracyjne, o ile mają prawo zawierania umów prywatnych, zawierają je w imieniu skarbu państwa, który jest wobec drugiej strony majątkowo odpowiedzialny. Nieistniejące «ziemstwo» odpowiedzialności nieść żadnej nie może, i odpowiadać zań nie mogłaby także ludność miejscowa, której ustawa nie nadaje prawa samorządu i która nie upoważnia nikogo do zawierania umów na jej korzyść czy szkodę.

Skoro z tych lub owych względów wprowadzenie samorządnych instytucji ziemskich do prowincji zachodnich uznane zostało za niewłaściwe, najpraktyczniej może byłoby ograniczyć reformę do ulepszenia organizacji instytucji istniejących, zlawszy je w jakąś całość ustrojową i nie rozszerzając ich praw do tego stopnia, ażeby mogły obciążać ludność ciężarami podatkowymi. System to zapewne przestarzały, ale w chwili, gdy porusza się kwestję zastąpienia instytucji samorządnych ziemskich i nawet miejskich przez urzędy biurokratyczne—może najbardziej odpowiedni, bo tani i doświadczony.

B. Kutylowski.

POD BERŁEM PRUSKIEM.

I. Rola policji berlińskiej.

Sprawozdanie policji berlińskiej, które komunikuje «Vorwärts» zawiera dużo zajmujących szczegółów. Zapoznaje nas ze środkami, jakich rząd używa do zwalczania pewnych ruchów politycznych. Na szczególniejszą uwagę zasługuje nadzór nad stowarzyszeniami.

Konstytucja pruska głosi, iż każdy obywatel pruski ma prawo łączyć się z innymi w stowarzyszenia i zwoływać zgromadzenia, o ile zachowane będą zastrzeżone osobnymi przepisami formalności. Opublikowane sprawozdanie wyjaśnia, iż władze rządowe zlecają policji szczególną opiekę nad zgromadzeniami socjalnych demokratów, anarchistów i *narodowo-usposobionych polaków*. Czyż nie budujące zestawienie?...

W kwestji t. zw. ruchu polskiego, jak słusznie zaznacza «Vorwärts», policja berlińska nie wychodzi z «chobrobliwego przerażenia». Sprawozdanie oświadcza, iż ruch polski w Berlinie jest rzeczą nową, powstałą dopiero w ciągu ostatnich lat dziesięciu. «Daje się on objaśnić: 1) zastrzeżeniem się przeciwności narodowych; 2) rozwojem Berlina, jako centralnego punktu ruchów politycznych». Raport skarży się gorzko, iż «dozór nad tym ruchem w obu jego kierunkach, t. j. narodowo-polskim i polsko-socjalistycznym, jest bardzo utrudniony przez używanie *narzecz (Idiom!)* polskiego, jak również przez coraz większe rozszerzanie się tego ruchu i rozgałęzianie się go na niezliczoną ilość stowarzyszeń, tak w państwie niemieckim, jak po za jego granicami».

Władzom policyjnym ruch ów wydał się tak niebezpiecznym, iż stworzono w Berlinie «centralny punkt obserwacyjny», którego zadaniem jest śledzenie ruchu nie tylko w Niemczech, ale i zagranicą. Widzimy tedy, że policja berlińska umiała wyzyskać obecne usposobienie rządu, by założeniem «centralnego punktu obserwacyjnego» zdobyć dla siebie nowe fundusze, na które składają się podatkami również i obywatele polscy.

O podejrliwości pruskich stróżów bezpieczeństwa publicznego świadczy następujący fakt drobny. W ubiegłą niedzielę odbyła się, z okazji rocznicy założenia «Sokoła» w Charlottenburgu, towarzyska zabawa polska. Brali w niej udział jedynie zaproszeni lub wprowadzeni przez członków goście, samo zaś zebranie zameldowane było w policji jako «prywatne». Mimo tego rodzinnego charakteru, przedstawiciel policji zjawił się w sali i, nie zważając na protest obecnych, pozostał przez cały czas zabawy, nie mającej nic wspólnego z polityką.

II. Zakazy języka polskiego.

Dzienniki donoszą, że landrat powiatu świeckiego w Prusach zachodnich, opierając się na ustawie o języku urzędowym z 28 sierpnia 1876 roku, wezwał wszystkich sołtysów swego powiatu, aby posługiwali się wyłącznie językiem niemieckim, czy to ustnie czy piśmiennie. Wniośków

MIŃSKIE BIURO TECHNICZNE. Inżynierowie KRZYŻANOWSKI i CYWIŃSKI.

Wielki srebrny medal na Wystawie w Mińsku w 1901 roku.

- 1) Turbiny własnego patentu: ogromna lekkość, taniść, wydajność siły.
- 2) Budowa Młynów, Gorzelní, Kroczmalni, Tartaków, Kocioł i t. p.
- 3) Wszelkie niwelacje, melioracje rolne, eksploatacja torfowisk.
- 4) Lokomobile, młocarnie parowe i konne fabr. Lilpop.
- 5) Kompletnie studja, kosztorysy i budowa dróg żelaznych.
- 6) Dostawa wszel. artykułów techn.: kamienie, walce, pasy, rury, armatura i t. p.
- 7) Wodociągi, kanalizacja, Ogrzewanie Centralne.

Adres: Mińsk gubern., ul. Zacharzewska d. Kazarinowej. (1047)

„EXSICCATOR“
de RITTER.

Po 12-letnich próbach, 10 med., 2 dypl., 1 herb.—Niezbędny dla kaźd. fabr., obyw. miejsk. i ziem
I I I JEDNA PRÓBA WYSTAROCZA I I I
Niszczy radykalnie grzyb drzewny i wilgoć. Broszurki bezpłatnie. Kantor: WARSZAWA TYLKÓ
KRÓLEWSKA 49. Wł. Inż. Schilling. Ostrzegam przed naśladowcami, gdyż pojawiły się falsyfikaty.
Kaźde naczynie powinno mieć Herb Państwa. (798)

WYDAWNICTWA
GEBETHNERA i WOLFFA
Ignacy Matuszewski.
SŁOWACKI
I NOWA SZTUKA

(MODERNIZM).
Twórczość Słowackiego w świetle poglądów estetyki nowoczesnej. Studium krytyczno-porównawcze.
Cena rb. 1 kop. 50.
Tęgoż autora poprzednio wydane:
CZARNOKSIĘSTWO i MEDJUMIZM.
Studjum historyczno-porównawcze, z 21 ilustracjami, rb. 1.
OBCY i SWOI (Pokrewieństwa i różnice).
Zarysy literacko-estetyczne, rb. 2. (1202)

MAGAZYN MEBLI
ZALESKIEGO i Sp.

(firma egzystuje od r. 1878)
W WARSZAWIE
№ 2, Erywańska № 2.
Poleca wielki wybór mebli od najskromniejszych do bardzo wykwintnych.
Dział dekorac.-tapicerski. Ceny niskie, stałe. (702)

MAGAZYN MEBLI
oraz
zakład tapicersko-dekoracyjny
ANT. STRÓMIŁO,

Warszawa, № 25, Bracka № 25.
Poleca całkowiłe urządzenia apartamentów od najskromn. do najwykwintn. Stolarska własna. Ceny niskie. (1133)

Pracownia i skład Mebli
firmy **STANISŁAW**

Warszawa, Erywańska № 14,
trzeci dom od rogu Marszałk., strona lewa, poleca różne meble nowe i używane. Zamiana u klijentów. CENY NISKIE. (1186)

!!!BRYCZEK!!!

WIELKI WYBÓR
poleca (1179)
Warszawska Fabryka
99. Aleje Jerozolimskie 99.

SKŁAD NASION
W. JURKOWSKI i S
w Warszawie, ul. Miodowa 15,
poleca:

Świeżego zbioru nasienie trawy «Sera-della», ornithopus sativus. Roślina pastewna jednoroczna, na grunta żytnie. Przy zasiewie w żyto ozime, lub ze zbożem jarem potrzeba nasienia 1 pud na morgę, a samą bez zboża 1 1/2 puda. Cena za pud w Warszawie 2 ruble. Cennik na żądanie wysyła się bezpłatnie. (1203)

Protazy. Ho, ho! mój Gerwazy! Magistrat podpisał już umowę z firmą Schückeri o oświetlenie elektryczne miasta Warszawy! Rychle już rozbiłyście nasze miasto, jak słońce!
Gerwazy. No, nie ciesz się znowu tak wielce! Nim to słońce wzejdzie, gaz nam oczy wyje! (Kurj. Świąt.)

„STADO NOWOSIELICA“.

Szczegóły patrz:

tygodnik ilustrowany
„SPORT“,

Mazowiecka 4, Warszawa. Numer okazowy gratis i franco. (1184)

TOMASZ ZANIEWICKI,
Warszawa, Senatorska № 19.

Telefon № 1389.

Egzystujący od r. 1895 hurtowy skład win Krymskich, Kaukaskich i Besarab-skich, poleca wina białe, wytrawne i słodkie, oraz czerwone w różnych gatunkach.
Sprzedaż na butelki, baryłki i beczki. Cenniki i objaśnienia wysyła się na żądanie franco i gratis. (1087)

Otwarcie 15 lutego b. r.

Zakładu leczniczego **Dr. EBERSA**

„THERAPIA“

nad **ADRJATYKIEM.**

Klimat południowy. Leczenie hydropat. electrotherapia, ortopedja, kąpiele gazowe CO² w wodzie morskiej, piaskowe, słoneczne i t. d., leczenie terenowe, dietetyczne.
Urządzenie wzorowe, pokoje z piecami oświeli. elektr. Sift. Łazienki na każdym piętrze. Kuchnia polska, wytworna. Służba polska.
Sezon leczniczy zimowy trwa od 1 października do 15 maja, od 15 maja do 30 września sezon kąpiele morskich.
Adres: Terapia w Cirkwenicy pod Fiume; «Pension» D-ra Ebersa w Abbazji jest filją «THERAPII»
O szczegóły żądać prospektu.

W lecie ordynuję nadal w Krynicy, ordyn. w. c. k. zakład hydropatyczny.
Dr. EBERS. (1201)

RUSKIEWICZ i GODLEWSKI Inżynierowie

Warszawa, Szkoła 4.

Biuro elektro-techniczne. Urządzenia światła elektrycznego, przenoszenia siły elektrycznej na odległość elektro-chemiczne oczyszczanie soków cukrowych rzadkich i gęstych sposobem Lavollay'a i Bourgoin'a; sposób robofy na gyfuzji Naudefa Dostawa wszelkich artykułów technicznych. (1159)

ZAKOPANE LILIANA

poleca pokoje en pension na dzień i miesiące. Korytarze ogrzewane. Komfort. Kuchnia bardzo staranna. Usługa wzorowa. (1174)

Prospekt na żądanie.

Są do nabycia we wszystkich księgarniach dzieła pedagogiczne **REUSSNERA** do bardzo prędkiej i najłatwiejszej nauki Języków Obcych bez nauczyciela, z objaśnieniem wymowy i z kluczem, p. t.:

Samouczek:

POLSKO-NIEMIECKI, kurs wstępny (Elementarz) po kop. 5, 12, 24 i 40:—kurs I-y kop. 60, kurs II-gi rb. 1.60.
RUSKO-NIEMIECKI po kop. 5, 12, 24, 40 i 2.20.
POLSKO-FRANOUZKI kurs I-szy kop. 1.20, kurs II-gi kop. 3.20.—Gramatyka polsko-francuzka kop. 1.20.
POLSKO-ANGIELSKI kurs I-szy kop. 75.—kurs II-gi k. 1.20.
POLSKO-RUSKI kurs I-szy k. 1.40, kurs II-gi kop. 1.80.
Skład u autora **Reussnera**, ulica Złota № 6, Warszawa. (1167)

PRYWATNY DOM ZDROWIA dla chor. nerw., ze ścisłym internatem. Lublin, Dr. OLECH-NOWICZ, Ordyn. oddz. chor. nerw. przy szp. św. Wincentego. (1067)

SZYDŁOWIECKIEJ fabryki powozów i bryczek kantor i skład w Warszawie, Foksal 14, dom wł. Za sześć 7-kop. marek cennik ilustrowany. (1164)

NA EGZAMINIE. — Gapiszewski! gdzie znajdują się największe brylanty? — W lombardzie, panie psorze. (Smigus)

„PROMIEN“

instalacje oświetleń i biuro techniczne

J. NAIMSKI i Z. KORYCKI,
Warszawa, Plac Warecki № 10 (dom poczty). Tel. 1365.

Oświetlenia: elektryczne, gazowe, acetylenowe, gazolinowe, kregasowe, Washington-Light, Comete Sinclair. Piecyki naftowe. Kotły parowe i przegrzewacze pary, fabryki B. Meyer, Gleiwitz. (1049)
PIERWSZORZĘDNE BIURO NAUCZYCIELSKIE

A. PIASECKIEJ

i **Z. ROSZKOWSKIEJ**

poleca: nauczycielki, nauczycieli, bony, sprowadza cudzoziemki.
Warszawa, Krakowskie-Przedmieście № 38. (981)



POWITANIE.
On. Cóż? może powiesz, że nie pamiętałem o tobie? Kopę pocztówek z widokami ci przysłałem!
Ona. Prawda, prawda! Prawie album mam pełny. Aż szkoda, żeś powrócił...

WINO SZAMPANSKIE
poleca firma, egz. od 1854 r.:
„CHARLES A. OREUSET“.
Skład W. Brykner, Warsz., Królewska 16. (840)

PIERWSZORZĘDNE
BIURO NAUCZYCIELSKIE
„ZALESKI“.

Warszawa, ulica Berga 8. (985)

125 odmian kartofli

wykwintnych stołowych, wysoko-procentowych fabrycznych i inspektowych poleca uwadze Szanownych Panów Obywateli Specjalna **Hodowla Kartofli Nasiennych K. DREWITZA i SYNA.** Cennik i sprawozdanie na żądanie franco. Stacja Otwock, majątek Całowanie. Zamówienia w Warszawie przyjmują:

T. Kowalski i A. Trylski, Miodowa № 4, i Alfred Grodzki, Senatorska № 33. (1189)



J. RERYCH.
Warszawa, Wierzbowa 7, wprost filarów teatralnych. Filja: Trębacka 1, róg Krak. Przedm. (1195)

Biuro Nauczycielskie
KARPINSKIEJ

w Warszawie, Szpitalna, 3. Poleca nauczycielki, bony, oficjalistki; sprowadza cudzoziemki. (1086)

ŻYCIE I SZTUKA

PISMO DODATKOWE, ILUSTROWANE.

„Kraj“

Petersburg, 1 (14) lutego 1902 r.

№ 5



„RYBACZKA“. Obraz WŁADYSŁAWA WANKIEGO. ALBUM „KRAJU“.

Bohdan Zaleski.

1802–1902.

Sto lat minęło od urodzin twórcy «Rusalek» i «Ducha od stepu». Sto lat temu, d. 14 lutego w Bohatyrce na Ukrainie przyszedł na świat, aby rozśpiewać się niedoścignionym głosem po literaturze polskiej, ten, którego wzywał do pieśni Mickiewicz znamieniem: «*Słowiczkę* mój, a leć, a piej!...» Charakteryzowano potem wiele, wiele czy istotę poezji Zaleskiego i nie zdołano, nie potrzebowano wyjść po za tę Mickiewiczowską charakterystykę, zawartą w pierwszym zaraz słowie serdecznej a mądrej inwokacji: *słowiczkę* mój!... Wyroki nań wydawano srogie, na spytki brano jego atamanów i sahabdaczných, pyłki motyle strzepywano z jego strof, pukając w budowę ich i analizując wnętrza cudownych małwanek; poetyczną słowiańszczyznę pierwszego polskiego gorącego «słowianofila» przetrząsano, jak traktat społeczny i filozoficzny—i nawydziawszy wszystkiemu, co istotę Zaleskiego pieśni nie stanowi, co zewnętrzne, by tak rzec, cechy jej tworzy, co gra niejako taką w wierszach Zaleskiego rolę, jak średniowieczne kostjomy na obrazach Veronese'a, szukano... szukano ostatecznego, syntetycznego, z wyżyn estetyki określenia dla Zaleskiego, i nie znaleziono innego, okrom Mickiewiczowskiego z przed laty: «*słowiczkę* nasz...»

Zaleski z tych, co w literaturze naszej nie grób mają, a pomnik. Bodaj że napis na pomniku już wyrzyty; bodaj że ułożyły go już ostatecznie, niezmiennie pióra historyków i krytyków literatury. Sąd już ustalony; powtarzać go już tylko będą pokolenia.

Jakież ów sąd? Uwidoczniamy go oto, streszczamy, zamiast własnym piórem bądź wygłoszone parafrazować, bądź błędne wznawiać krążenia po spuściznie poetyckiej, wypro-

wadzając osobiste, nieobowiązujące nikogo wnioski. Mniemamy bowiem, że—w lat siedmdziesiąt po wyśpiewaniu przez Zaleskiego najcenniejszych pieśni—począł już obowiązywać wyrok, wydany o nich przez przednie powagi naszej krytyki literackiej. Mamy już dziś powagi takie, polegać na sądzie ich możemy, znać zdanie ich powinniśmy. Cztery mamy dziś naczelne «Historje literatury», w których czterej znawcy zawodowi sformułowali już o Bohdanie Zaleskim—sąd t. zw. krytyczny. Sąd ów brzmi tak:

* * *
«Akord jego nie jest nigdy silnym, ani przejmującym; to jest lekki zefir, który muska powierzchnię naszych różnych uczuć i sprowadza lekkie, łagodne kołysanie fali; to nie prąd silny wiatru, któryby te wody wzburzył do dna i długo uspokoić im się nie dał. Było coś wiosennego, coś pokrewnego skowronkowi w jego pierwszych śpiewkach. Czasem, nawet najczęściej, był smutnym—ale ten smutek dodawał mu wdzięku, był taki prosty, taki naturalny. Wiersze były takie dźwięczne, takie melodyjne, brzmiały prawie jak muzyka, ich rytm tak się dziwnie składał, że bez nuty, mówiony, robił prawie wrażenie śpiewu. Dźwięczny poeta dumek był pełen uczucia, a łagodny i cichy, był tęskny i prosty, był zupełnie samorodny, do żadnego innego niepodobny. W jego szkicowych dumkach historycznych ruch, życie i poetyczny koloryt. N.c. w nich obcego, nie naśladowanego, nie pożyczonego od romantyzmu zagranicznego. Wykonanie niektórych bardzo szczęśliwe, bardzo artystyczne. Zaleski stworzył rzeczywiście najprawdziwszą polską balladę».

St. Tarnowski.

«Zaleski jest przedewszystkiem i wyłącznie prawie artystą; w twórczości poetyckiej—lirykiem, jednym z najbarziej podmiotowych, lirykiem, najlepiej malującym uczucia wesołe, tkliwe, dodatnią, wdzięczną stroną przedmiotów, które wieszczą jego muza umie przeność w dziedzinę sztuki z niezrównaną żywością barw i ruchliwością. Treść tej pod względem form zewnętrznych przesłanicznej poezji nie odznacza się ani rozmaitością, ani głębokością myśli i założeń. Kozacy jego nie posiadają ani historycznego charakteru, ani historycznych uczuć kozackich. Ale brzmiąca

w dumkach Zaleskiego fałszywa nuta nie tylko nie przyczyniła się do ich upadku, lecz owszem była przyczyną ich nadzwyczajnej popularności—jako wyraz odpowiadającej duchowi czasu tendencji do estetycznego spolszczenia kozaków».

Wł. Spasowicz.

«Opowiadań epickich, na większą zamierzonych skalę, Zaleski nie dokończył nigdy; wolał zwrócić się do dumek, szumek i fantazji, gdzie czuł się swobodniejszym i lotniejszym. Mniemano, że w dumkach, osnutych na wspomnieniach dziejowych, wskrzesło życie kozackie w blasku promiennym. Dziś nie mamy już tych złudzeń. Ceniąc je pod względem formy, nie widzimy w nich całej prawdy historycznej. Zaleski zazwyczaj wybierał te chwile i tych ludzi, co wspólnie z Polską działali, co mieli wspólne wyobrażenia o całości Rzeczypospolitej, o kolizjach zaś, zachodzących między kozakami a Polską, zamilczał. Prócz tego ci kozacy są zanadto wymuskani, zanadto operowi z jednej strony, a z drugiej—zamało myślący; zrabować, spalić, upić się, baraszковать lub też tęsknić—oto i wszystko, co bohaterowie dumek Zaleskiego czują i robią. Są to powierzchowne tylko zarysy uczuć, wrażeń, obyczajów; lecz treść duchowa, treść wyższa, zostawiająca ślady w dziejach, została prawie zupełnie zaniedbana. Pojedynczo brane dumki te są prześlizgnięte; rozważane w swoim ogóle, rażą jednostajnością i brakiem żywiołu myślowego. Dumki, przedstawiające stosunki życia rodzinnego, społecznego, mają więcej urozmaicenia i bliższe są pieśni ludowych ukraińskich.

«Fantazje» Zaleskiego należą do najoryginalniejszych utworów poezji naszej. Nie znamionuje ich ani wielka potęga wyobraźni, ani polot wysoki, ani namiętny koloryt; ale tak dziwnie są lekkie i tęczowe, tak niepochwytne i tak nieokreślone, że mimowoli ku sobie porciągają. Jak wszędzie, tak i w «Rusalkach» język śliczny, wiersz melodyjny, oraz styl właściwy Zaleskiemu stanowią najważniejszą część uroku».

P. Chmielowski.

«Śpiewne, melodyjne, harmonijne były wiersze jego, pieszczące ucho—jakich dotąd w poezji polskiej nie słyszano; pełna wdzięku forma zastępowała ubóstwo treści. Motywy nieliczne, wciąż jedne i te same brał pod pióro, kształtując je tylko w sposób odmienny, obrabiając je nieustannie. Kozacy Zaleskiego—to szermierze prześwietnej Rzeczypospolitej, a przy całym pobrząkiwaniu szablą krzy-



Bohdan Zaleski. Rysował z natury Tony Revillon w 1844 r. w Paryżu.

wą w ślepią turkom i tatarom, przy całym wygrażaniu się Stambułowi, puszczeniu z dymem miast, śpiewaniu o matce Ukrainie i tęsknieniu do łubej i stepów rodzinnych—kozacy to salonowi (*Salonkosaken*), wdzięczne, filigranowe figurki. Przemilczane to, co uznał poeta godnym zapomnienia, przemilczane: dzikość, brutalny egoizm, potęga żywiołowa kozacza, co spadłszy na Polskę, w grób ją i kozaczyznę zwaliła. Jednak poeta wywoływał wielkie wrażenie; nie wiem, czy istnieje romans miłośny, świetniejszy w kolorach i słodszy w tonach, niż jego «Rusalki». Jest w poezjach Zaleskiego sporo monotonii, posilkowanie się z upodobaniem jednakowemi dźwiękami, farbami, słodyczą zmanjerowaną; wśród steku akcesoriów giną u niego pieśni ludowej surowość, siła, tragizm. W dziecięciu czystej, pogodnej duszy poety miejsca nie było na dysonanse; pełna lazurów niebiańskich, nie znała ziemskiej żółci. «Duch od stepu»—dziwny aglomerat platońskich idei, jednostronności wyznaniowej, mistycznych marzeń. Kochał i znał Słowiańszczyznę, ale słowianofilstwo jego miało wybitne piętno polsko-katolickie; Polska w jego przekonaniu powinna przodować Słowiańszczyźnie. Ale precudowna melodyjność jego muzycznych wierszy pokrywała wszystkie braki jednostronności, przesady i monotonię. Pod względem muzykalności wiersza, wnikającego jak śpiew do duszy, nikt nie dorównał Zaleskiemu ani pierwej, ani potem. Ztąd popularność jego, ztąd roje naśladowców, z których żaden na wyżynach mistrza nie stanął. Naśladowcy czepiali się zewnętrznych właściwości dykcji i stylu; tajemnicy uroku wiersza Zaleskiego nikt z nich nie posiadał. Z całej, dużej spuścizny poety, największą mają wartość Dumki melancholiczne i mniej liczne wesoło-pogodne Szumki, jako okazy nieporównanej dźwięczności słowa, rytmu oraz delikatności obrazowania».

A. Brückner.

Oto sąd krytyki, by tak rzec: oficjalnej o poezjach Zaleskiego, sąd o tych nieśmiertelnie barwnych i lotnych «piórkach kilku, co zostały po nim u mogiły, a wznosiły go nie-

gdyś ku niebu». Czy sąd to nieodwołalny, napiętnowany nieubłaganem *ne varietur*? Być może. A w każdym razie, bodaj że z biegiem lat powstać już mogą tylko sądy tego nieznacznego jeno odmiany. Co było do powiedzenia o Zaleskim, jako poecie—powiedziano.

Rzecz inna z wrażeniem, które poezje jego wywierały, wywierają i wywierać będą na poszczególnych czytelników. Wrażenia tego nikt nie zdoła zamknąć w obowiązujące granice, nikt nie zdoła go przydać po wieki wieczne do książki pieśni, na podobieństwo biblijnego komentarza, sterującego uczuciem, rozumieniem i opinią czytelnika. Bo poeta, a przede wszystkim poeta-liryk, nie mniemamy, że własne tylko odtwarza uczucia, własne, jak się dziś mówi: duchowe nastroje. On ma dar ujmowania w odpowiednie słowa tego, co my czujemy sami, tego, co nieraz głęboko leży na dnie duszy naszej własnej, a co nierzadko czeka tylko tam na zbudzenie, na ocknięcie się, na przypomnienie się nam. W tem tajemnicza nieśmiertelności poezji wszelkiej—rzeczywistej; w tem wytlómaczenie, dlaczego największa powaga krytyczna bezsilna jest wobec wrażenia, które poezja powinna lub niepowinna na nas wywierać. Cała—nie abstrakcyjna—ale realna, praktyczna wartość i doniosłość poetyckiego utworu (być może: każdego wogóle dzieła sztuki) zależną jest nie od «estetycznej» jego miary, ale od dusz, które słowa poety biorą w siebie.

Są, którzy, kiedyś tam, za młodych lat, czytali poezje Zaleskiego, a dziś wezmą znów może do ręki książkę od dawna nietkniętą. Znajdą w niej, być może, to, czego nikt w poezjach Zaleskiego szukać nie nakazywał. Znajdą tam: upowity w kwiaty nieśmiertelne wiek swój własny młody, sen na kwiatkach, sen złoty. Znajdą odbłask daleki tej dawnej duszy własnej, co ongi w poezjach Zaleskiego gustowała... A są i tacy, którzy nigdy w «wierszykach» Zaleskiego zasmakować nie mogli i dziś wzruszą ramionami na to «okolicznościowe» rozpisywanie się o nich. I wiemy jeszcze najdokładniej, że jutro, pojutrze, i za nowych sto lat będą dalej po kolei czytać wiersze Zaleskiego, najpierw «po raz pierwszy w życiu», a potem «po latach» ci, co po nas przyjdą i co tu, prochy nasze depcząc lekką stopą, śnić znowu będą to, cośmy prześnili i tęsknić za tem, czego w życiu ani «jutro, ani nigdy może nie zobaczą», i kochać to, co serce nasze własne za młodu «tak płomiennie kochało»...

Cz. J.

ZIEMSKA DOLA POETY.

Urodził się Bohdan Zaleski d. 14 lutego 1802 w Bohatyrce na Ukrainie, w ubogim dworku szlacheckim, na futorze. Stabowitemu dziecku, hodującemu się bez matki, „step dał zdrowie, lud nadał kierunek jego umysłowi“.

I mnie matka, Ukraina,
I mnie matka swego syna
Upowila w pieśń u łona...
I wołała rozczulona:
Piasłuj dziecię me, Rusalko!
Mlekiem dum i mleczem kwiecia
Pój do lotu mdłe to ciało!
Pięknej sławy mej stulecia
Podaj do snu na obrazki!
Barwą złotą i błękitną
Tęczą wokrag niech rozkwitną
Wszystkie ludu mego kaski!

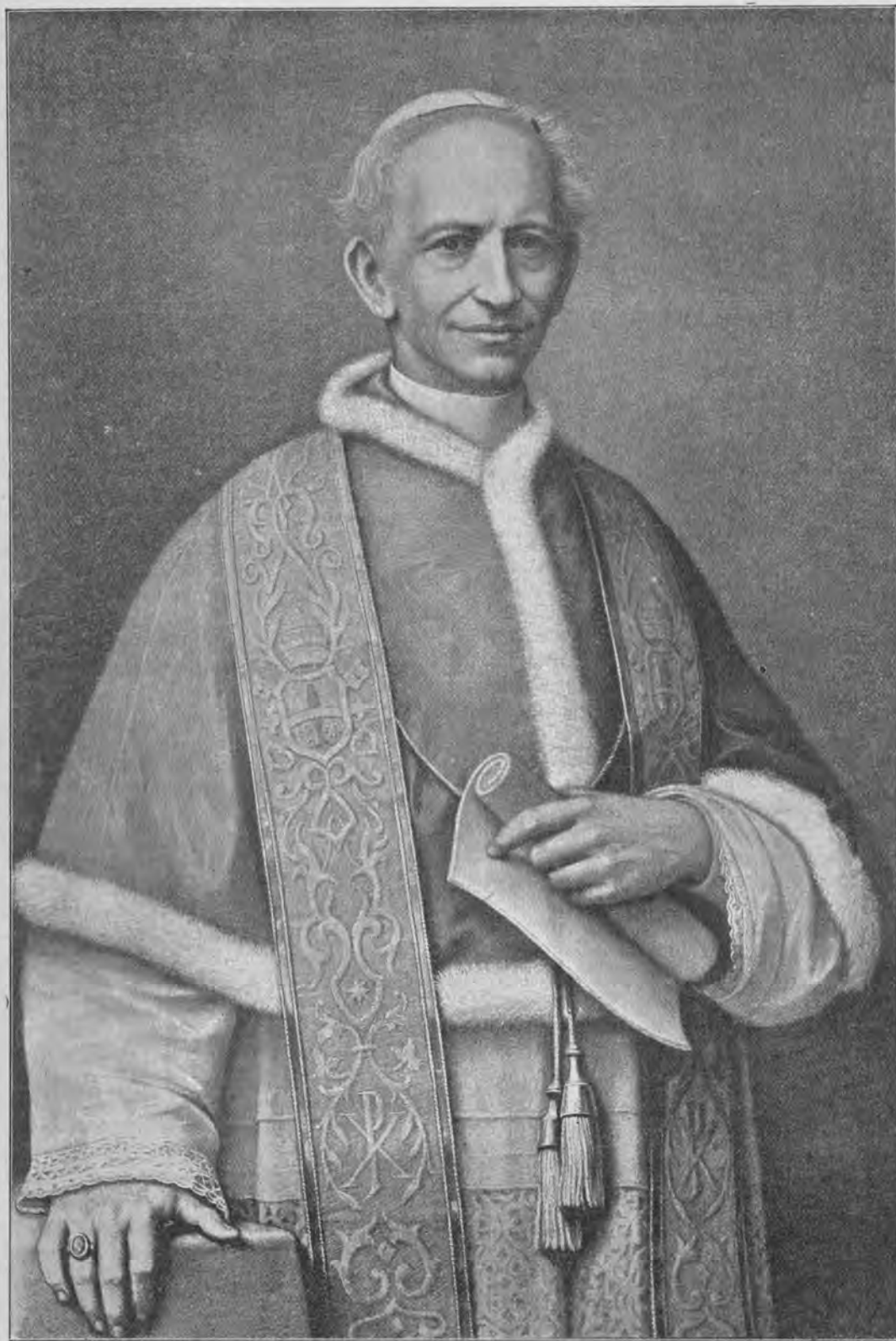
A potem, wczytawszy się w pamiętniki dawnej Kozaczyzny, jeszcze nie pokłóconej z Polską, polubił życie tułaczce atamanów i watażków, śmiało ich wyprawy, pokochał nazawsze obraz-widmo, co przeciągnął przed oczami jego, Dniepru nadbrzeżami. W szkołach bazylijskich w Humanu kolegował z Goszczyńskim, z Grabowskim; wstąpiwszy do warszawskiego uniwersytetu (1820 r.), przebył w Warszawie lat dziesięć i w Warszawie ozwały się pierwsze pieśni młodego druha tamtejszych koryfeuszów piśmiennictwa. W 1830 r. zasiadał w sejmie, jako przedstawiciel powiatu taraszczańskiego.

Wespół z wielu wychodźcami znalazł się w Paryżu i poznał się tam osobiście z Mickiewiczem, z którym łączył go dotychczas tylko stosunek listowny. Religijny mistycyzm opanował go rychło. Należał do najgorliwszych „bogomodlców“, następnie „towiańczyków“. Wespół z Józefem Zaleskim, porzucając gwarną stolicę, pędził dosłownie pustelniczy żywot w Wogezach lub w odludnych zakątkach Prowancji, pisząc „na eremiecie“ swego „Ducha od stepu“. Potem (1840 r.) odwiedza Mickiewicza w Lozannie, —potem, niedługo zabawiwszy w Fontainebleau pod Paryżem, w alzackim klasztorze Trapistów odbywa surowe rekolekcje i wślad za tem pielgrzymkę do Ziemi Świętej.

Powoli, około 1846 r. rozpraszał się poczynając mgły mistycyzmu, otulające duszę poety. Budzi się do czynu; pochłaniać go poczyna idea Wszelchłowiańszczyzny; ożeniony z warszawianką, Rosengartenówną, wyjeżdża do Pragi na pierwszy zjazd słowiański (1848 r.). I znów wraca pod Paryż, ale już stale mieszka w Fontainebleau, następnie w stolicy samej, wreszcie w innej podparzyckiej dzielnicy, w Villepreux, gdzie we dworku, wieś szczerą przypominającym, ascetyczny niemal wiodąc żywot, snując nieprzerwane nigdy pasmo dum poetyckich, życie zakończył na poranku d. 31 marca 1886 r.

„Na skromnem łożu żelaznem leżały jego zwłoki (pisze pod tą datą ówczesny korespondent „Kraju“, Ed. Przewoński - *Zy-zma*); wybitne rysy wieszczą przybrały posagowy spokój; silnie sklepione czoło wznosiło się nad zawartemi powiekami, nos orli przybrał ostrzejsze kontury, długa broda spływała po zastygłej pierś, po czarnej czamarce, którą Zaleski nosił zawsze za życia; z boku, nad sercem, błyszczał krzyż *virtuti militari*. Ze złością, z niedającym się opisać uczuciem wpatrywaliśmy się w te zwłoki, jak w relikwię przeszłości... Nad śmiertelnym łożem wisiał portret Adama, tego, o którym jeden z towarzyszy po lutni powiedział: — „My z niego wszyscy; on nas porwał na wzdętej fali swego natchnienia i rzucił w świat...“

Prochy Bohdana Zaleskiego spoczywają „w ziemi, co nie jest ojców naszych ziemią, choć nieraz za nią ginęliśmy marnie“—na cmentarzu paryżkim Montmartre.



20 lutego 1902 r.

Niespożyte, podziw budzące siły żywotne Papieża Leona XIII, pozwoliły mu, przy pełni władz umysłowych i nieprzerwanej pracy, dożyć schyłku dziewięćdziesiąt drugiego roku życia. W dniu 2 marca r. b. obchodzić będzie Ojciec święty 93 rocznicę urodzin. Jednocześnie niemal, w dniu 20 (7) lutego wstąpił Leon XIII w dwudziesty piąty rok swego pontyfikatu i cały świat katolicki przygotowuje się wyrazić w dniu onym Namiestnikowi Chrystusowemu cześć oraz

powinszowalne życzenia. Pociągną do Rzymu pielgrzymi ze wszystkich stron świata; złożone zostaną dary i adresy. W roku bieżącym upływa nadto: 65 lat kapłaństwa Ojca św. (23 grudnia), 59 lat biskupstwa (27 stycznia), 56 lat od objęcia rządów djecezją (19 stycznia), 52 lata kardynałstwa (19 grudnia). Oby Opatrzność pozwoliła sędziwemu następcy Piotra św., długo jeszcze w zdrowiu i ducha pogodzie cieszyć się zmiarem chlubnego żywota na pożytek Kościoła, na radość i pokrzepienie wiernych.

JOACHIM
(GIOACCHINO)
WINCENTY
RAFAEL LUDWIK
PECCI
URODZONY
W MIASTECZKU
CARPINETO
ROMANO
2 MARCA
1810
WYBRANY
NA NASTĘPCĘ
PIUSA IX
20 LUTEGO
1878
ZASIADA NA
STOLICY APO-
STOLSKIEJ
JAKO
LEON XIII
PAPIEŻ
W NIEPRZER-
WANEJ KOLEI
NAMIESTNIKOW
CHRYSZTUSOWYCH

264-ty.



Alc chociaż pije, nie tego po nim nie znać! Umie tak jakoś się nie wydać. Jak czasem nasz Chochrinkow zaczął pić, to nietylko o tem ludzie wiedzieli, ale nawet i psy wyły, a Posudin jakby nigdy nic... Zamknij się w swoim pokoju i lyka... Żeby ludzkie nie zmiarkowali, kazał sobie zrobić w biurku taką szufladę z rurka... W tej szufladzie ma zawsze wódkę. Nachyli się do rurki, pociągnie i już... W karecie wozi także wódkę, w torbie na papiery...

Zkąd oni wiedzą?—przeraził się Posudin.—Mój Boże, nawet i z tem się ukryć człowiek nie może! Jakaż to nikczemność...

— A co się tyczy białogłów... Także szelma! (woźnica rozsmiał się i pokręcił głową). Bezbożnik i koniec! Z dziesięć się koło niego kręci... Jedna Anastazja Iwanowna, niby jest gospodynią; druga zaś... jakże ona się u licha zwie? Aha! Ludmiła Siemionowna—jest za pisarkę... Najgłówniejsza nad wszystkimi jest Anastazja... Co ona chce, to on wszystko zrobi... Kręci nim, nieprzymierzając, jak lis ogonem. Ma nad nim wielką władzę. To też jego się nikt tak nie boi, jak jej... Cha! cha! Trzecią znowu mieszka na Kaczalnej ulicy... Bez wstydu!

Nawet imiona zna dokładnie—pomyślał Posudin, rumieniąc się.—I to jeszcze kto? Chłop woźnica... który nawet nigdy w mieście nie bywał... Ach! Podłość, nikczemność i plotkarstwo obrzydliwe!

— Zkądże ty wiesz to wszystko?—zapytał rozdrażniony.

— Ludzie gadają... Sam nie widziałem, ale od ludzi słyszał...

Czy to trudno dowiedzieć się? Kamerdyner i furman nie mają odciętych języków... Zresztą i sama Anastazja chodzi pono po mieście i przechwała się, że jej się tak poszczęściło... Przed okiem ludzkim trudno się ukryć... Ot, naprzykład, ten Posudin ma taki zwyczaj, że pocichu na śledztwa wyjeżdża... Dawny, jak miał gdzie jechać, to już na miesiąc przedtem dawał znać, a gdy jechał, to było tyle stuku i hałasu, że niech ręka Boska broni! I przed nim pędzą, i za nim jadą, i z boku też. Przyjedzie na miejsce, wyspi się, naje, napije się porządnie i dopiero zacznie hałasować po urzędzie... Nakrzyczał się, natupał nogami, znowu się wyspał i odjechał tak samo, jak przyjechał... Terazniejszy zaś, jak się czego dowie, jedzie ukradkiem, prędko, żeby go nikt nie zobaczył i nie wiedział... Pocięcha! Wyjdzie cichaczem z domu, żeby go urzędnicy nie widzieli i dalejże na maszynę. Dojedzie do stacji, do jakiej mu potrzeba, nie pojedzie jednak porządnie, pocztą, tylko umówi sobie chłopską furmankę. Owinie się cały, jak baba, a przez całą drogę gada ochryplym głosem, żeby go po głosie nie poznali.

Boki od śmiechu bolą, gdy się słucha, co ludzie o nim opowiadają... Jedzie duren i myśli, że go nikt nie będzie mógł poznać... A tymczasem każdy mądry człek odrazu zmiarkuje...

— Jakże zmiarkuje?

— A bardzo łatwo. Chochrinkowa, gdy cichaczem jeździł, poznawano po ciężkiej ręce. Tak już miarkowali, że jeśli pasażer mocno po gębie bije, to nikt to

inny być nie może, tylko Chochrinkow... Posudina także odrazu poznać można... Zwyczajny podróżny—zwyczajnie się zachowuje, a Posudin inaczej sobie poczytna. Przyjedzie, na ten przykład, na stację i zaraz zacznie wydziwiać: to mu śmierzdi, to za gorąco, to za zimno... Każę sobie podawać kurczęta, owoców zamorskich żąda, o różne słodkości się dopomina, więc już po stacjach wieża, że kto ma takie zachcianki, musi być z pewnością Posudinem. Albo jeżeli kto mówi do naczelnika stacji: «mój najdroższy panie» i rozsyła ludzi po różne drobnostki, to już przysięgać można, iż to Posudin. Pachnie też od niego nie tak, jak od innych ludzi, spać się kładzie inaczej, niż wszyscy ludzie... Położy się na stacji na kanapie, pokropi ją pachnącą wodą i każe sobie postawić przy poduszce trzy świece. Leży i czyta papiery... Niepotrzeba już na to żadnego naczelnika, bō i kot nawet pozna, co to za jeden...

— Prawda, prawda—pomyślał Posudin—że ja też wcześniej tego nie wiedziałem!

— A kto chce, to i bez kurczęt i bez zamorskich owoców się dowie. Przez telegraf wszystko wiadomo... Żeby sobie tam nie wiem jak gębę zasłaniał, chował się—zawsze będzie wiadomo, że jedzie. Posudin jeszcze z domu nie wyszedł, a tam już go oczekują i wszystko gotowe! Przyjedzie, żeby ich przyłapać na gorącym uczynku, oddać pod sąd, albo wypędzić jakiego łapownika, a ci się z niego śmieją. Chociażes ty—powiadają—jaśnie wielmożny i pokryjomu przyjechałeś—pozwalamy ci sprawdzić, że u nas wszystko w porządku... Pokręci się, pokręci i odjedzie z tem, z czem przyjechał... Pochwali jeszcze, uściśnie ręce wszystkim i przeprosi, że narobił tyle niespokojności... Tak to bywa, tak! A pan inaczej sobie myślał? Ho! ho! U nas naród sprytny, jeden przebieglejszy od drugiego. Choćby i dzisiaj, na to mówiący... Jadę sobie rano próżno, a tu z przeciwnej strony pędzi od stacji żyd z bufetu. «Dokąd to jego żydowska mość śpieszy?»—pytam. A on powiada: «do miasta powiatowego N^a, wiozę wino i przekąski. Oczekują tam Posudina». Zgrabnie? Nieprawda? Posudin może dopiero wybiera się w drogę, zasłania sobie gębę, żeby go nie poznano; a może i jedzie, rozmyślając, że nikt się nie domyśla, gdzie on się znajduje, tymczasem zastanie przygotowane dla siebie wino, ser i różności... Jadąc, myśli sobie zapewne: «Mam was, ptaszki!» A ptaszki kpią sobie z niego! Niech sobie jedzie! Dawno już wszystko pochowało...

— Zawracaj! — krzyknął Posudin.—Wież mię napowrót do domu, bydłaku! Zdziwiony woźnica zawrócił konie.

Thóm. G. W.

DROBIAZGI.

— W jakich okolicznościach i kiedy napisana została powieść „Quo vadis“?—pyta nas jedna z prenumeratorek „Kraju“. Trudno odpowiedzieć w dwóch słowach. Przerzucamy przeto odpowiedź z rubryki: korespondencja redakcji—na to miejsce. Sienkiewicz niemal wszystkie większe powieści

swoje napisał, jak to mówią, z feljetonu na feljeton, to jest pisał je w czasie drukowania, przesyłając gazecie kolejno rozdział po rozdziale, czasem kartkę po kartce. Rzecz prosta, powieść z góry obmyślona i ułożona—w głowie lub na notatkach, ale do spisania jej przymusza Sienkiewicz jedynie rozpoczęcie druku. Inaczej przerabiałby i przerabiał nieskończoną ilość razy rozdział każdy. Sienkiewicz w trakcie pisania tworzy, nie zaś jak innych wielu autorów, którzy pisanie powieści uważają za pracę niemal mechaniczną, to jest przelewają tylko w odpowiednią formę rzecz do ostatnich szczegółów skryształizowaną w umyśle. Tak też było z „Quo vadis“. Zaczął tę powieść pisać Sienkiewicz dla „Gazety Polskiej“, w listopadzie roku 1894 w Warszawie. Do marca r. 1895 wciąż początek przerabiał—i dał wreszcie „Gazecie“ kartek kilka rękopisu, które utworzyły pierwszy odcinek powieści. Po dwóch miesiącach przerwał tworzenie—(przerwała też drukowanie „Gazeta“) — i wyjechał do Kaltenleutgeben. Z Kaltenleutgeben pojechał do Zakopanego i zamtąd nadsyłał codziennie potrzebny na jeden feljeton ilość rękopisu. Z Zakopanego po dwóch miesiącach pojechał do Paryża, co spowodowało nową przerwę w pisaniu i drukowaniu „Quo vadis“. Potem wrócił do Zakopanego, nadesłał zamtąd kilka dalszych rozdziałów i pojechał w Poznańskie, aby wrócić do Warszawy około świąt Bożego Narodzenia. Z przerwą tylko świąteczną pisał bez wytchnienia, a po napisaniu dziesiątej części „Quo vadis“, wyjechał do południowej Francji, gdzie na wiosnę r. 1896 powieść skończył. Owa potrzeba zmieniania miejsca w czasie tworzenia jest charakterystyczną cechą Sienkiewicza. Trzy części „Trylogii“ pisane były w najrozmaitszych miejscowościach: w Warszawie, Zakopanem, w północnej Francji, na Rivierze, we Włoszech. Do pośpiechu naglić wogóle autora, lub żądać od niego akuratności w dostarczaniu rękopisu — mówimy to na podstawie wystarczającego doświadczenia—na nic się nie zda. Anegdota o zamykaniu na klucz Dumas'a (ojca) przez wydawcę aż do czasu „dostarczenia“ ciągu drukującej się powieści — jest anegdota. Balzac pisał nocami; miałby się z pyszną, ktoby chciał zmusić go do pisania — w dzień. Od Sienkiewicza nikt nigdy jeszcze nie otrzymał kompletnego rękopisu większej powieści.

— Że nie zawsze parlament angielski zajmował się wojną i handlem, świadczy dekret parlamentu angielskiego z XVIII-go wieku, przytoczony dosłownie przez znanego speracza O. Uzanne'a w „Vie contemporaine“. Opiewa ów dokument: „Wszelka niewiasta, jakiegobądź stanu, wieku i kondycji, dziewczyna lub wdowa, któraby usiłowała zniewolić do małżeństwa poddanego J. Kr. Mości za pomocą zlewania siebie perfumami, farbowania włosów, wydymania staniaka, przyprawiania sobie wysokich obcasów i tęgich bioder, tudzież bieleńia i różowania twarzy — podlegać ma karom, wymierzonym czarownicom, a małżeństwo, będące wynikiem takich zabiegów, ma być uważane za nieważne wobec prawa“. Dziś w tem tylko odmiana, że wpływ używania kosmetyków na... pochopność mężczyzny do stanu małżeńskiego zmalał bardzo. Nie groźne to wcale dziś „sposoby“ — a przeciwnie, w dzisiejszych ciężkich czasach (jak mi mówił pewien ojciec pięciu córek) należałoby wyznaczyć nielada nagrodę za wynalezienie niezawodnego środka, wzbudzającego w kawalerach i wdowcach popęd ku związaniu rodzinnym gniazdom dożywnym.

Redaktor i wydawca

Erazm Piltz.